

363. On. Palatul Cultural Arad.



RADUL

**Ajutați
șomerii!**

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

ARAD, Str. Eminescu No. 18.

Telefon: 266.

Organ al Asociației »Infrățirea«
Apare de două ori pe săptămână.

ABONAMENTE:

Pentru particulari:	Pentru autorități și instituții
200 Lei 1 An	500 Lei 1 An
100 6 Luni	250 6 Luni
50 3 Luni	130 3 Luni

In străinătate dublu.

Falimentul sistemului sovietic.

Ziarele ne-au adus știri despre aepiorabila mare în care se găsesc astăzi finanțele sovietice. Bilanțul vieții comerciale se soldează în cele din urmă cu un formidabil deficit de 151 milioane de aur. După părerea anchetierilor francezi starea economică și financiară a Sovietelor se prezintă mai rău decât a oricărei țări în lume. Din această cauză statele europene au refuzat orice nou credit rusiei roșii.

Pe baza raportului făcut de către guvernul comunist rus Stalin a fost decis să renunțe la aplicarea planului de 5 ani de ale cărui rezultate se legau cele mai tranșante iluzii fără deslănțirea mult așteptatei revoluții internaționale, ca o consecință a dumpingului sovietic.

Astăzi Sovietele renunță și la planul cvinvenal la dumping. Comunitatea forțată a gospodăriei sătești nu a avut rezultat decât distrugerea însăși a acestor gospodării de culaci.

În momentul în care sovietele se sbat în această criză economică, activitatea comitetelor naționale, al Ucrainei sau Georgiai, este în plină creștere. Mișcarea națională, unde tot mai mult tereș, măsura în care se desamă comunismul. Rusia este în pragul unor noi experimente și dictatura despotă a lui Stalin se apropie de lichidare.

Ed. I. Găvănescu.

Problema Dezarmării.

Hotărârea conferinței Uniunii Interparlamentare.
România, ca stat expus, nu va trebui să dezarmeze.

Din desbaterile conferinței interparlamentare cel mai important punct l-a format problema dezarmării, care s'a desbatut atât de mult la Geneva. Punctul cel mai greu în această chestiune îl formează prevederile pactului Societății Națiunilor art. 6 care prevede:

1) Dezarmarea totală pentru toate statele și

2) Limitarea înarmărilor după categorii de state.

O dezarmare totală convine, natural tuturor statelor cari au eșit învinse din războiul mondial sau a celor cari nu sunt întru nimic expuse nici unui pericol apropiat. Sunt însă state, printre cari și România, cari nu pot vorbi de o dezarmare deoarece sunt într-o continuă amenințare din afară.

La răsăritul României se află Rusia sovietică, care lasă populația sa să moară de foame, dar se înarmează până în dinți.

Sovietele au pus mari piedeci în recente tratative pentru încheierea unui pact de neagresiune.

Într-o astfel de situație România nu poate dezarma. Această situație specială este de fapt recunoscută prin art. 8 din proiectul Societății Naționale, care exceptează statele cu situațiuni geografice speciale, dela obligația dezarmării.

Punctul acesta de vedere a fost susținut la conferința interparlamentară din București de către delegații Franței, Poloniei și României, iar conferința a sfârșit prin a adopta această teză.

Prin această hotărâre statele vor fi silit să adere la pactul de neagresiune, căci un stat ca Rusia, va înțelege acum că nu te poți înarma și să ceri altora să dezarmeze, iar pactele de neagresiune să le refuzi, ci având un adversar înarmat nu-ți rămâne decât să accepți pactul de neagresiune.

Dușmanul este în noi: Indoiala

Din discursul d-lui N. Titulescu, ținut în Geneva

Indoiala, când e vorba să alegem între cele mai bune mijloace spre a realiza un lucru nou, care trăiește în noi, precis pentru toți, poate fi legitimă. Dar a ne îndoi de ce este, când nu se știe cu precizie ce am putea pune în loc, la ceea ce există, nu e decât o sinucidere stupidă.

Nu, la ora aceasta, dușmanul nu e la granițe: el e în noi.

Să gonim deci din noi înși-ne dușmanii noștri interni: indoiala ucigătoare și mai ales această credință absurdă că individualul ar putea fi salvat, atunci când colectivul ar fi amenințat să se prăbușească.

S'o facem, și vom auzi vocea instinctului spunându-ne că destinul omului este neperitor.

S'o facem, și vom putea afirma cu credință: »Nu mai e întuneric, lumina e în noi!«.

Stabilizarea Lirei Sterline.

În ultimul timp se vorbește de fixarea valorii lirei sterline la suma de 100 franci francezi. Această știre s'ar fi dedus din declarațiile Lordului Reading. În acest caz valoarea engleză ar pierde cam 20% din valoarea parității aur. Știrea aceasta, deși neconfirmată oficial, a apărut cu litere mari în presa minoritară locală.

Cronica externă.

Germania.

Criza economică și financiară în care se zbate de multă vreme Germania și care a devenit foarte acută în ultimul timp, se completează acum și printr-o criză politică. Ministrul de externe al Germaniei dl. Curtius a demisionat și demisia i-a fost acceptată în urma audienței sale la Hindenburg. Se pare că în urma acestui fapt întreg cabinetul Bruening își va da demisia pentru o largă remaniere. Astfel actualul ambasadur al Germaniei la Londra, baronul Neurath va trece în locul dlui Curtius la departamentul »Externelor«.

Pentru interne se vorbește despre două persoane: Gesslen, fostul comandant al Reichswehrului sau d. Dingeldei, șeful partidului populist. Se vede deci că noua orientare a cabinetului german va fi spre dreapta. Ziarul »Vorwärts« crede că din această cauză partidul social-democrat se va retrage în opoziție.

Anglia

În vreme ce Germania se găsește astfel în plină criză politică, Anglia se pregătește pentru apropiatele alegeri parlamentare care vor avea loc peste 3 săptămâni. În manifestul pe care-l va da publicității pentru alegeri, Dl Macdonald va cere să aibă cea mai deplină libertate de acțiune pentru soluționarea gravelor probleme financiare și economice ce se pun astăzi în Anglia, de când a început criza lirei sterline. În ce privește opoziția Dl Lloyd George împreună cu o însemnată parte din partidul liberal dezaproabă viitoarele alegeri, care vor avea loc la 27 Octombrie. Viitorul parlament al guvernului național se va întruni la 10 Noembrie. Anglia intră pentru câteva săptămâni în febra alegerilor.

Congresul aeronautic dela București.

D-nii Balbo și Jovenille sosesc cu avionul. Participă de asemenea, miniștrii Angliei și Germaniei.

București, 8 Oct. După congresul interparlamentar, care și-a încheiat astăzi după masă lucrările, capitala noastră va adăposti Duminică, Luni și Marți, pe membrii unui alt congres, tot așa de important ca și cel încheiat: Congresul aeronautic, care se deschide Duminică dimineața la Mogosoaia, pe proprietățile celebrului nostru aviator, Prințul Bibescu.

Va avea de desbătut, congresul, diferitele probleme ale aviației, așa de importante în apărarea unui stat în timp de război, și în dezvoltarea țării în timp de pace. Nu este deci de mirare dacă oficialitatea noastră, precum și a țării cari participă, dau o atenție deosebită acestui congres, prin delegarea celor mai aleși din această ramură.

Marele Voevod Mihai a fost operat

Măria sa Marele Voevod de Alba Iulia a fost operat la 6 Octombrie, la ora 10, la casa-lui Foișor, executându-se extirparea amigdelor.

Operația a fost executată în perfecte condiții de d. profesor dr. Gustav Hofer din Viena,

asistat de d-ra dr. Anghelleanu și de d. profesor Gotcu, medicul Curții Regale.

Majestatea Sa Regele a veghiat tot timpul lângă Marele Voevod. Starea Măriei Sale s'a menținut fără întrerupere excelentă.

Tineretul în slujba misionarismului.

Am citit cu bucurie darea de seamă despre activitatea Societății „Sf. Gheorghe” a elevilor dela liceul „Ghibu Birta”, din Arad. Ea face dovadă demnă soriei mai vechi din Timișoara, a elevilor dela liceul „Carmen Sylva”, organizate în Cercul religios „Sf. Ecaterina”. Desigur își au partea lor de merit, în inițiativa laudabilă, profesorul de religie și profesorele, cari au înțeles rostul unei astfel de organizări pentru educația proprie a elevilor și pentru binele, pe care îl poate face, printr-o activitate misionară-caritativă între colege, avizate la o mână de ajutor și chiar înafară de tărâmul școlii, în largă împărțire a mizeriei și a suferinței. Dar lauda se cuvine fetei, cari s'au pus la lucru cu însoțire și au realizat frumoase fapte de milostenie, cu „discul milelor” și „coșul milelor”, dedându-se din fragedă vârstă la acte de jertfelnicie.

Generația războiului va trece cu sufletul ei descumpănit cu simțirile atrofiate cu egoismul ei hrăpăreț și cu nepăsarea sa. Dar generația, care se ridică, trebuie să fie îndrumată alfel, să crească cu o altă mentalitate, dacă vrem să nu se primejdiască viața însăși a neamului.

Iată de ce trebuie îmbărbătată cu elan ideea organizării tinerimii în Societatea „Sf. Gheorghe” și a fetelor în Societatea „Sf. Ecaterina”. *Deosebit* trebuie să și strângă rândurile fete și feciori, începând dela sate, în școlile secundare, profesionale și de ucenici; cum și la înaltele școli universitare. Și când va sporta în deajuns numărul Societăților lor, se vor grupa în Secții și acestea într-o *Asociație generală* a tineretului român ortodox din întreaga țară, cu o secție pentru tineri și alta pentru fete.

Scopul pe care îl va urmări tineretul prin organizarea acestor fel de societăți este: gruparea lui într-o forță unitară, pentru dezvoltarea simțului de unitate și solidaritate, pentru stăruirea energiei, puse în slujba restaurării vieții religioase și morale, culturale, sociale și naționale, pe temeiul principiilor evanghelice și în spirit ortodox și, înosebi, pentru inițierea unei acțiuni sociale caritative, sub ocrotirea și îndrumarea Bisericii.

Iar întovășirea Societăților într-o Asociație generală ar crea o mai strânsă legătură de cunoștință între membrii, ar desvolta mai cu succes, cu puteri unite, o acțiune religioasă-socială, servindu-și astfel mai bine interesele comune.

Mijloacele pentru ajungerea scopurilor s'ar putea fixa în trei direcții: evlavie, studiul și acțiunea individuală și colectivă.

Iată câteva din aceste mijloace, mai bine zis obligamente de conștiință, pe care ar fi să și însușiască tot tineretul, spre a se pregăti pentru chemările vieții publice, în care vor veni să ne ia locul:

Îndeplinirea rugăciunilor de toate zilele, adăugând de încheiere invocarea Patronului Societății: să se roage lui Dumnezeu pentru noi păcătoșii.

Cercetarea bisericii, avându-și fiecare cartea sa de rugăciune și cântări bisericești.

Mărturisirea și împărtășirea cu Sf. Cuminetătură cel puțin odată pe an.

Citirea sfintei Scripturi a Testamentului Nou, după o normă fixă, nu numai sporadic și la întâmplare.

Prăznuirea sărbătorilor religioase și naționale, cu deplină abținere dela lucru, cultivând datinele bune în legătură cu aceste sărbători.

Participarea la „Școala de Duminică” în legătură cu vecherile din Duminică și sărbători, în cele patru posturi de peste an.

Participarea la exerciții spirituale și meditații religioase, la misiuni și pelerinaje pioase.

Participarea celor apți la coruri bisericești, fanfară și orhestră.

Participarea la conferințe religioase și șezători culturale; — în școlile secundare și universitare, linerii înșiși pregătind conferințe din domeniul religios și moral, literar, istoric și științific, verificându-le prin comisii literare.

Cinstirea memoriei eroilor naționali și a marilor bărbați ai neamului, îngrijind de mormintele lor și ridicând cruci și monumente de pomenire.

Îngrijirea cimitirelor și a plantațiilor la morminte, în jurul bisericii și al monumentelor.

Desvoltarea simțului de cruțare și combaterea luxului, a alcoolismului, a jocurilor de noroc și a altor dedări rele.

Inițierea și sprijinirea acțiunilor filantropice și de ajutorare creștinească, formându-se echipe de „samariteni milostivi” și la fete de „ucenițe”, ca Tavia.

Dedarea de a săvârși zilnic măcar o faptă bună.

Formarea echipelor de sport educativ și de pompieri la sate.

Aranjarea de excursii și călătorii de studiu și distractive, în regiuni cu tradiții frumoase, la locuri de pelerinaje pioase, în localități istorice și de cunoaștere a frumseților și bogățiilor țării.

Trezirea interesului și dedarea la anumite lucrări în industria de casă.

Susținerea unei reviste pentru tineret.

Arhim.

Vizită canonică.

Sâmbătă în 3 și Duminică în 4 Oct. a. c. creștinii ortodocși din parohiile Zărandul Nou, Sîntea, Mișca și Vânători au fost cercetați de P. Sf. Sa Episcopul Grigorie al Aradului. Sâmbătă în 3 Oct. pe timp de ploaie și pe un drum aproape impracticabil au fost cercetați coloniștii din Zărandul Nou, colonizați din 11 comune.

Necăjiți că n'au drumuri și li-s'a luat din pământul dat, coloniștii au primit cu lacrimi de bucurie pe P. S. Sa, care era însoțit de consilierul eparhial Mihai Păcăpian protoiereul Petru Marșeu, preotul Leucufia și diaconul Măcinic.

Duminică în 4 Oct. P. Sf. Sa a celebrat Sf. Liturghie în biserica din Sîntea, plină de ortodocși și chiar de unii, cari au venit cu preotul lor. Aici P. Sf. Sa a vorbit despre dreptatea și iubirea creștină propovăduite de biserica ortodoxă. Când P. Sf. Sa a arătat că biserica ortodoxă a avut în trecut să suferă nedreptăți și ură, toți credincioșii au isbucnit în lacrimi.

După masă au fost cercetate bisericile din Mișca și Vânători. Lumea nu mai încăpea în biserica din Mișca iar în Vânători au participat la slujbă și toți reformatii împreună cu preotul lor.

Adunarea comitetului Astrei.

Miercuri după masă la orele 5 a avut loc în localul Astrei dela Palatul Cultural, adunarea comitetului Despărțământului — Arad. Au luat parte d-nii dr. T. Botiș, președinte, Ascaniu Crișan, directorul liceului Moise Nicoară, dr. Lazar Nichiș, directorul Palatului Cultural, V. Socu preș. Asociației profesorilor prof. Ai. Manole, prof. I. Langa, bibliotecarul B. Biblioteca Palatului Cultural, prof. Tr. Mager, prof. Jivulescu, prof. Al. Constantinescu Butus Păcuraru și prof. Ed. I. Găvănescu.

Deschizând ședința, dl. Ascaniu Crișan aduce la cunoștință membrilor demisia d-lui dr. T. Botiș, președintele Despărțământului.

Dl. dr. T. Botiș explică motivele care l-au determinat să-și dea demisia din conducerea Astrei-Arad. În primul rând lipsa de subvenții a paralizat complet orice activitate. În timp ce alte Despărțăminte au mijloace suficiente și

posedă chiar și automobil cu ajutorul căruia se pot face excursii la țară pentru propagandă, Despărțământul Arad nu mai beneficiază de câțiva ani nici de subvențiile pe care le acordau primăria și prefectura.

Dl. Ascaniu Crișan dă citire raportului despre activitatea Despărțământului pe anul trecut. S'a organizat ca și în ceilalți ani un ciclu de conferințe la Palatul Cultural cu sprijinul Extensiunii Universitare dela Cluj. O-sa arată apoi că nu se poate activa cu succes din lipsa fondurilor care împiedică orice deplasare la sate.

Au mai luat cuvântul d-nii dr. Nichiș, Al. Constantinescu, Vasile Suciu, etc.

S'a fixat data de 18 Oct. a. c. când va avea loc adunarea generală pentru alegerea noului comitet pe o perioadă de 5 ani. Adunarea se va ține în localul „Cercului românesc”.

g.

Ziua păcii.

Încă se resimt și cu drept cuvânt „greu” ravagiile isvorâte din cataclismul mondial. Zilnic se surpă temeliile credute indestructibile, morminte acoperă faptele sadice și de-o cruzime feroce. În loc de argumente superioare, s'aruncă în văzduh înfrățiri, pe steele orientului bântue goana după sânge, chiar temple sunt suse la voia întâmplării.

Totuș dincolo sub cupola dela Geneva scrisori în lăzi — toate apeluri — într-o pace, ră-

vașe pentru proscierea războiului sosesc nenumărate. Biruie civilizația peste tot? Avem, ziua mamei, ziua eroilor, ziua roșii (trei într'un an) ce-ar fi dacă am avea și „ziua păcii” universale. În sfârșit o serbătoare anuală de-a reaminti universului, că numai în liniște se creează fapte demne de reamăntat: numai atunci se săvârșesc opere creatoare. Salus populi suprema lex est.

Fixator.

□ Rezultatul examenelor de bacalaureat din țară. La Ministerul de Instrucție publică au sosit rezultatele examenelor de bacalaureat din întreaga țară, ținute în această sesiune. Procentul celor reușiți se ridică la 70%.

□ Eri s'a întrunit la Cameră Cominiunea juridică a Conferinței Uniunii interparlamentare, sub președinția dlui Lafontaine.

□ Comemorarea lui A. D. Xenopol. La 26 Octomvrie a. c. — Sf. Dumitru se va oficia un serviciu religios la Catedrală

pentru pomenirea marelui istoric A. D. Xenopol. După masă va avea loc un festival și se va ține o conferință despre viața și activitatea aceluia care a dat monumentala Istorie a Românilor din Dacia trahană.

□ Duminică 18 Octomvrie a. c. va conferința dl prof. Isala Tolan vorbind despre Istoria Aradului până în veacul XIII. Conferința face parte din ciclul organizat de către Ateneul popular.

□ Lira sterlină a cotat Joi 8 Octomvrie a. c. la București 655 lei.

Ateneul popular.

Festivalul de Duminică

Duminică 11 Octomvrie ora 5 după masă va avea la Palatul Cultural un *Festival artistic și literar*, organizat către Ateneul popular, cu nevoitorul concurs al Societății Rusu Șiriana și al corului Școlii Normale de băieți de conducerea Dlui prof. Lipove. Vor fi recitări, lecturi și muzică. Dl ziarist Al. Negura deschide festivalul printr-o foarte spiritual Prolog în versuri.

Intrarea gratuită.

Pentru șomeri

Tabloul sumelor încasate către Primărie, până în ziua de 3 Oct.

Funcționarii Primăriei	12.660
Casa de Păstrare a jud. Arad	3.000
Uzinele Municipiului (Apă și gaz)	1.760
Casa Agricolă Arad-Cenad	3.000
Casa Agricolă Arad-Cenad (funcționarii)	730
Băncile Unite Bănărene	2.500
Fabrica de textile Arad (funcț.)	7.045
Funcționarii firmei Andrény	5.123
Funcționarii Camerei de Com. și Ind. 700	
Întreprinderile Municipiului Arad secția Cinema și Autobuse	1.288
Anonim, prin Dl B. Păcuraru	5.000
Total	42.824

Subscrierile și încasările continuă, în urma apelului Dlui Primar, cu deplin succes. Comandant al Diviziei de Cavalerie, e de acord, că problema somajului, nu poate fi soluționată mulțumitor, decât pe cale socială, așa ca Comandantul Arad, va răspunde la ea, apelului lansat de către Dl Primar. La fel, se așteaptă deziunea celorlalte autorități publice, și a mai multor instituții particulare.

Congresul foștilor Voluntari

Joi și Vineria trecută s'a ținut la Timișoara congresul foștilor voluntari români. La congres au participat delegații voluntari din Ardeal, Banat și Bucovina, precum și d-l Marin Sietea delegatul foștilor voluntari din Jugoslavia, general Livezeanu președintele și d-l Virgil Sietea daru secretarul general al Comitetului foștilor luptători. Congresul a fost deschis de dl dr. Victor Delean, președintele foștilor voluntari. În acest congres s'au discutat diferite probleme, cari privesc pe foștii voluntari. Guvernul a fost prezentat prin d-l Forlugeanu prefectul județului Timiș.

Miscare culturală în Grădiște.

Duminică în 4 Oct. la ora 11 și jumătate în sala Cinematografului, în prezența unui numeros public, și-a desfășurat conferința medicală Dl Dr. N. Noveanu, vorbind dintre boalele sociale despre tuberculoză. Dl Dr. Noveanu într'un limbaj clar și priceput de toți relatează: cauza, mediul și periclitarea acestui morb, lăvăndu-ne pe toți cei prezenți, cum

să ne apărăm contra acestui dușman al omenimii.

Conferințele aceste sunt puse sub oblăduirea tineret bisericii ort. rom. din Grădiște și a Societății Femellor ort. române, din inițiativa harnicului nostru credincios D-l Inginer Vladimir Eșanu.



CEASORNICE, obiecte de AUR și ARGINT puteți procura cu cele mai eficiente prețuri și cu cărticea „CONSUM“ la

CSÁKY ceasornicar și bijutier, ARAD

peste drum de biserică LUTHERANĂ

„Bachus“ fost restaurantul Ritz,

Arad, str. S. Brancovici, pal. Földes. Ojină cu un pahar de bere 10 L. Abonament după listă 1300 lei lunar. Sâmbătă și Duminică deschis până dimineața. În fiecare zi concertează muzica figănească de primul ordin. Rog sprijinul onoratului public: PROPRIETARUL

Regele Kilometrilor, cauciucul de automobile „INDIA“ exclusiv la „MOTORDELTA“

SIG. KELLY, magazin special de accesorii, Str. Alexandri No. 1. Pentru fiecare cauciuc, garanță de FABRICĂ No. 383. 1-10.

Cele mai moderne Tocuri rezervoare — 14 carate — Lei 200

la librăria

„CONCORDIA“ Gh. MUNTEANU

Arad, str. Eminescu Nr. 10.

Mare depozit de cărți literare și didactice. Mare asortiment de rechizite școlare și de birou.

Schimbul aurului pe cel mai urcat preț al zilei

Zinner, ceasornicar și bijutier,

Arad Str. Metianu No. 1.

Repară ceasornice și bijuterii pe lângă o garanță de 2 ani.

Verighete de AUR, bijuterii și diferite ceasornice, cu cele mai eficiente prețuri.

Prânz 20 Lei

Cină 14 Lei

cu pâine după listă.

Acelaș abonament săptămânal 200 lei

Cafea fină, lei 6. — Separeuri — Băuturile s'au estințit. Muzică figănească concertează până dimineață la

Restaurantul „București“

Arad, Piața Avram Iancu 10.

Proprietar TRAIAN CRISTEA.

STOFE PENTRU PALTOANE

↓ ↓ ↓

dela 320 lei, la

I. SCHUTZ.

PARDEȘILE și HAINELE de PRIMĂVARĂ le vopsește și curățește

str. Brătianu Nr. 11 KNAPP str. Episcopul Radu 10

întreprindere cu cele mai moderne instalații de gaz și electricitate

Stofe, Pânze, Căti-fele, Borchete, Sve-tere, Ciorapi,

mai eficiente la

STRASSER

magazin de modă

peste drum de biserică-luteraană.

Ochelari de cea mai bună calitate

Primiți noutățile noastre. O-chelari — după rețetă me-dicală — se pregătesc ime-diat, cu sticlă Zeiss-Punktal.

Termometre

Alcoolometre

Mare depozit de aparate și articole fotografice

OPTICUM Ștefan Kun,

Arad Bdul Regina Maria 18

Notafi adresa.

1-4

Obavazol „Cornul Vânătorului“

program senzațional

atracții de primul rang

Blăni eficiente, la blănarul

NEULÄNDER

Palatul Fischer Eliz.

Nr. 387 1-10.

Frați români! Când veniți la ARAD treceți pe la Restaurantul fără beuturi:

„BERTA“

restaurant cu mâncări după listă

ARAD, Str. Brancoviciu 2/a.

Lei 25.—

și la domiciliu!

Menuul săptămânal:

Lei 25.—

și la domiciliu!

Dela 6 Octombrie Până la 11 Octombrie.

Luni Supă de carne Gulii Carne tocată Garni de gris Compot sau murături Prăjitură cu mac sau nucii	Mercuri Supă de fasole Dovleac Friptură amestecată Garni de gris Murături sau compot Tăieței	Vineri Supă de roșii Frip. de rată, cost de porc Friptură amestecată Garni de cartofi. Murături sau compot Tăieței	Sâmbătă Supă de cartofi	Duminică Supă de carne Sarmale de varză Friptură de pasăre pure de cartofi Compot sau murături Diferite torte	Mâncare de cartofi Pui pane Cartofi și garni de tărhană Murături sau compot Plăcintă cu brânză
---	---	---	-----------------------------------	--	---

FRĂȚI ROMANI! Nu uitați să veniți pe la mine.

Deștepți și naivi.

(roman)

de: T. Cristea

(29)

De aci trebu să se despartă de soldații lui și numai după ce se făcură formale declara-tiuni, că vor fi expediați și spre România cu cei mai apropiat transport de muscali. Cu permisiunea comandantului, le ținu o cuvântare scurtă, îndemnându-i să nu se lase înșelați de slăbiciuni, ci să stă-nească în toate părțile unde vor duși, ca să fie trimiși în România, ca prieteni ai Rusiei. Îmbrățișă rând pe rând, pe apoi se urcă în troică, în-vălmășit de un cazac și porni răsunător.

Nu vruse să-și piardă timpul în lagărele de prizonieri, înțelegându-se o poveste lungă și vorbise cu atâta vervă, că se crezu istoria, că ar fi un român căzut prizonier la război și numai după multe în-vălmășiri și peripeții reușise să ajungă aci. Generalul rus en-tuziasmat de aceasta istorie, îl trimtea urgent la Comanda-mentul armatei de Nord, ca de acolo să fie trimis în România.

Până la Minsk era însă cale lungă, cu multe popasuri. Voicu făcu și cunoștința unei nopți de veghe într'un coteț de porci amenajat drept lagăr pentru prizonierii în treacă printr'un sat rusesc și mai făcu și cu-noștința cnutului muscălesc, căci multe și felurite vîetăți zîmislise banul Dumnezeu pe întînsurile pavoslavnice. Adresa generalului rus se pierduse și în cele din urmă nimeri la comandament din Minsk, e-scortat de un muscal bărbos, în tovarășia unui alt prizonier, un ofițer german dela Bara-novici. Aci n'au nîcl o trecere povestea cu evadarea din Un-garia și fu trimis cu alți mulți prizonieri într'un lagăr, unde se formau detașamentele pentru Siberia.

Muscalii avuseseră grijă să-l ușureze de toate nimicurile cari îi rodeau căpușala buzunare-lor. De acuma se orienta a-supra ciaslului după soare. Toată avuția lui erau doi galbeni cusuți în căpușala vestonului. Făceau treaba aceasta toți o-fițerii, chiar și cei mai mari patrioți unguri și germani. Nu puteai ști niciodată ce te a-șteaptă. Înainte de a pleca din Minsk, fură duși la un birou al crucei roșii internaționale, unde primi fiecare câte o legăturică: o cămașă, un săpun, un șter-gar și o conservă de cafea. Darul acesta îl făcu să se creadă pentru un moment un adevărat Croesus și binecuvîntă din toată inima pe cei cari născ-o-ciseră „Crucea roșie“. Schimbă aci și o monedă de aur, așa că pentru un moment fu fe-ricit.

În lagărul de prizonieri făcu cunoștința cu o mulțime de ofițeri ai împărățiilor centrale, de toate neamurile și semințiile. Erau înghesuți vre-o patruzeci într'o baracă de scînduri, cu padiment de pămînt și în loc pe paturile un pod de scînduri pe două etaje. Nemții își păstrau demnitatea de oameni serioși, rigizi și mândri. Un conte saxon purta încă un clob de sticlă, în locul monoculului pe care i-l sfîrmase în ochi pu-m-nul barbar al unui căprar mu-scălesc. Ofițerii austriaci erau divizați. Sași! căutau zadarnic prietenia germanilor, dar aceștia se țineau rezervați și aveau pentru ei acelaș dispreț ca și pentru unguri. Cehii, sârbii, slovacii, erau tovarăși și se bucurau de favoruri. Român mai era un singur locotenent Pontu, căruia Voicu îl deschise sufletul dar avu o decepție cumplită. Căpitanul român îl făcu trădător de țară și ațîța contra lui și ura celorlalți pri-sonieri. Avu loc o încăerare și trebuiră să intervină cazacii ca să restabilească statul quo-ul barăcii.

Ofițerilor cari aveau bani, li-se permitea să ia masa la popota ofițerilor ruși din lagăr, iar cei lipsiți primeau hrana la cazan. Voicu, mai mult din dorul de a schimba aerul de-cît din cauza abundenței de bani, se duse în a douăzi la popotă. Îi mîna soartea, fiindcă aceasta întîmplare avea să-l scape de lagărul, unde fusese amenințat să rămână vreme lungă.

Cugetări.

Libertatea se strică mai adeseori de excesuri decît de dușmanii ei.

Ruşinea adăogă un mister mai mult la iubire.

Nu credeți pe acel care zice că nu-i pasă de cele ce vorbește lumea de el; acela este un ipocrit și are dreptate să nu-i pese; el se ştie pe sine căi prefîneşte!...

JUDECĂTORIA RURALĂ BUTENI
SECȚIA CĂRȚII FUNDUARE

Nr. 1289 | 1931 c. f.

Extract din publicațiune
de licitație:

În cererea de executare făcută de următorul Coloja Petru dom. în Buteni contra următorului Lus-trea Vasile. Judecătoria Rurală Buteni secția cf. a ordonat licitațiunea execuțională asupra imobilelor situate în comuna Buteni (circumscripția Judecătoriei rurale Buteni) cuprinse în cf. a comunei Buteni Nr. prot. cf. 582 și anume asupra imobilului.

Nr. top. (1252.1253) (intravilan cu casa) în preț de strigare 30.000 lei.

Nr. top. 2437 (arătură în Barda) în preț de strigare 15000 lei.

Nr. top. 2070/a (arătură în Milasu) în preț de strigare 11250 lei.

Nr. top. 1833/a (arătură în Unghu mori) în preț de strigare 11250 lei pentru încasarea creanței de 33000 lei capital și accesorii. Licitațiunea se va ține în ziua de 27 luna Octomvrie anul 1931 ora 10 în localul al cf. parter ușa Nr. 10. Imobilele ce vor fi licitate nu vor fi vândute pe un preț mai mic de cât cel al strigării. Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 9% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efect de cauție socotite după cursul fixat în § 42 legea LX din 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 47, 150, 170 legea LX 1881; § 21 legea LX 1908) Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția fixată conform procentului prețului de strigare — la aceeași parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25 XLI 1908).

Dată în Buteni, la 13 luna August anul 1931.

Judecător: Director de cf.
I. Ștefaniga m. p. Iuliu Koczka m. p.

Pentru conformitate:
Indescifrabil
grefier.

Prefectura Județului Arad Serv. Tehn. al Drumurilor și Construcțiunilor

ad Nr. 1361/931.

Publicațiune.
Se aduce la cunoștință publică, că în ziua de 20 Oct ora 10 a. m. se vor adjudeca următoarele lucrări:

1. Impletuirea șos. jud. Aradul nou—Fibiș sect. km. 0.00—10.78, cu pietriș cluruit, dim. 2—5 cm. din râul Murăș, în cantitate totală de 1230 m. c. val Lei 300.000.

2. Impletuirea șos. jud. Pecica—Pereg, sect. km. 0.00—19.00, cu 810 m. c. pietriș cluruit din râul Murăș extras la Glogovaș și transportat pe C. F. R., la gara Pecica în valoare totală de: Lei 300.000.

Ofertele închise și sigilate se vor înainta în ziua și ora fixată Comisiei de Licitații, în localul Prefecturii jud.

Concurentul cu ofertă mai avantajoasă va depune o garanție de 6% din valoarea lucrărilor.

Proiectul și condițiunile de adjudecare se pot vedea la Serv. tehnic a Drum. și Constr. în orele oficiale.

Arad, la 5 Octomvrie 1931.

Prefect: Șeful serv. tehnic:
Indescifrabil

Arad, la 28 Martie 1931.

Dir. c. f. Judecător:
ss. Popp ss. Farkas

pt. conformitate.
indescifrabil

Corpul portăreilor Arad.

No. G. 2811 | 1930.

Publicație de licitație.

În baza execuției de escon-

Judecătoria mixtă Arad
Secția Cf.

No. 3677 | 1931 Cf.

Extract din publicațiunea
de licitație

În cererea de executare făcută de următorul Weisz Alexandru contra următorului Dumitru Dumitru Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională ce privește imobilul situat în comuna Pusta Bujac circumscripția Judecătoriei Arad, cuprinse în Cf. a comunei Pusta Bujac Nrul protocolului Cf. 95 din Pusta Bujac No. serial de ordine A I. 1. și No. top. 1/c. 1. a. 1. 4. a. 1. b. 53 care este intravilan gol în estindere 300 st. pătr. pe lângă fixarea prețului de strigare în suma de 20000 lei pentru încasarea creanței de 7000 Lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de 5 Noemvrie 1931 ora 3 p. m. în localul oficial al Cf. Palatul Justiției etaj ușa 40.

Imobilul ce va fi licitat nu va fi vândut pe un preț mai mic decât prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauție socotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 159, 179, legea LX 1881; § 21 legea LX. 1908).

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la același parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25. XLI. 1908).

Arad, la 28 Martie 1931.

Dir. c. f. Judecător:
ss. Popp ss. Farkas

pt. conformitate.
indescifrabil

Corpul portăreilor Arad.

No. G. 2811 | 1930.

Publicație de licitație.

În baza execuției de escon-

tentare efectuată în ziua de 15 Iulie 1930 pe baza decisiunii judecătoriei mixte Arad cu No. 25115 | 1929 obiecte sechestrate în procesul verbal de execuție cu No. de sus, ș. a. 3 buc. vach sveltare, 1 mașină de cusut „Boblin“ și un șifoner prețuite în suma de lei 21.200 cuprinse în favorul firmei Frații Burza din Arad, pentru suma de lei 4125 capital interese de 15%, și jumătate dela 1 Septemvrie 1929 precum și speșele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Hodoș-Bodrog No. 18 în ziua de 12 Oct. 1931 la ora 11 conf. art. de lege IX. §-lui 107 și 108 din anul 1881 al legii exec.

Arad, la 17 Sept. 1931.

Șefportărel.
Stoicescu m. p.

Arad, la 17 Sept. 1931.

Șefportărel.
Stoicescu m. p.

Arad, la 17 Sept. 1931.

Șefportărel.
Stoicescu m. p.

Arad, la 17 Sept. 1931.

Șefportărel.
Stoicescu m. p.

Publicațiune.

Neînserându-se la timp Publicațiunea Nr. 27912 | 1931, aducem la cunoștință generală, că Primăria Municipiului Arad, în ziua de 22 Octombrie 1931, ora 11 a. m.

va ține în biroul Serviciului economic camera Nr. 59 licitațiune publică cu oferte închise și sigilate în conformitate cu Art. 22—110 din legea contabilității publice, pentru furnizarea următoarelor cantități de piatră:

618 (șasesuteoptsprezece) vagoane de 10.000 kgr. piatră brută cl. II.

299 (douăsutenuăzecișinouă) vagoane piatră spartă de 3—7 cm. și

133 (unasutătreizecișitrei) vagoane savură.

Ofertele se vor face separat pentru fiecare categorie.

În ofertă se va menționa cariera din care s'a produs piatra oferită spre furnizare, alăturându-se un certificat oficial de rezistență a pietrei precum și mostra celei oferite. Certificatul va fi eliberat de Institutul pentru încercări de materiale depe lângă Politehnica din Timișoara ori București și nu poate fi mai veche de 2 ani.

Piatra va fi oferită pe vagon de 10000 kgr. și și per metru cub ab gara Arad, scutit de orice taxă de timbre și unde se vor cuprinde și cheltuielile de transport pe C. F. R.

La licitațiune vor putea lua parte numai persoane de specialitate și cari îndeplinesc condițiunile reg. și normelor de licitație.

Ofertanții vor depune în plic separat deodată cu oferta și garanția de 5% în numerar sau hârtii garantate de Stat.

Cautul de sarcini și condițiunile tehnice se pot vedea în camera Nr. 59 a primăriei în orele 11—1.

Arad, la 3 Octombrie 1931.

Primăria Municipiului Arad.
Nr. 27.912 | 1931.

Nr. G. 29390 | 1928.

Publicațiune de licitație.

În baza execuției de es-

contentare efectuată în ziua de 22 Dec. 1928 pe baza decisiunii judecătoriei Nr. 28033/1928 obiectele sechestrate în procesul verbal Nr. G. 29390/1928, 1 bufet un șezlon și alte obiecte prețuite în suma de 57.300 cuprinse în favoarea Firmei Automobiliu din Arad repr. prin. Dr. Carol Well adv. Arad pentru încasarea sumei de 138000 Lei capital și accesorii și speșele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad Str. Soarelui Nr. 3. în ziua de 17 Oct. 1931. ora 11 conform art. de lege LX din 107 și 108 din anul 1887. al legii Ex.

Aceasta licitație se va ține și în favoarea lui Fonciere Soc. de asigurare Leopold Bruckner.

Arad, la 17 Sept. 1931.

Șefportărel.
Stoicescu m. p.

Arad, la 17 Sept. 1931.

Șefportărel.
Stoicescu m. p.

Arad, la 17 Sept. 1931.

Șefportărel.
Stoicescu m. p.

Conferințele d-lui Jelecuteanu.

Într-o Duminică, ne-am fost pomenit cu o conferință a d-lui prof. M. Negru, organizată de Gazeta Învățătorilor, sau mai bine zis de dl. Jelecuteanu.

Conferința ca atare a fost instructivă, mai ales pentru tineret, căruia pe lângă povestirea unor întâmplări reale, i s'a servit prin însuși organizatorul unui îndrăzneț sbor de-a lungul și de-a latul Europei, pildă strălucită, despre ceace e în stare să facă o voință fermă și o încredere în puterile proprii. E bine că la acea conferință au participat și școlile.

Atunci când inimosul nostru primar Dr. C. Radu, face apel, și cu efect, pentru coordonarea activității culturale a diferitelor societăți culturale și organizații profesionale, surpriza disonanței provocate de tinerul Jelecuteanu, a făcut o impresie penibilă. Ba ce e mai mult, D-sa a declarat în fața cortinei, că a mai invitat și pe alți conferențieri, între cari am auzit pomenindu-se nume ilustre, ca d-nii Prof. N. Iorga, primministrul țării, Octavian Goga, prof. Mehedinti, prof. Lupaș, prof. Petrovici, etc. Noi ne vom bucura să auzim pe toți acești veritabili reprezentanți ai culturii românești; însă ni teamă că lipsa de experiență a neastâmpăratului domn Jelecuteanu să ne facă boclocuri și neplăceri, în loc de conferințe culturale. Că nu știe organiza conferințe a dovedit-o și cu ocazia celei a d-lui M. Negru, la care nu a distribuit nici o invitație, nici măcar pentru capii autorității și a notabilităților, încât așa zicând nu s'a știut nimic de conferință.

Organizatorul nu are autoritatea necesară și nici priceperea aranjării lor. Ba am mai auzit, că domnul Jelecuteanu a avut o pășire foarte ireverențioasă atunci când a pretins și pentru vitor sala Palatului Cultural, disprețuind pe față străduințele armonizării vieții culturale și sociale din sbuciumatul nostru oraș.

Nu stăruim oreă mult asupra lucrurilor. Suntem siguri, că dl. Jelecuteanu, care ar putea fi utilizat pentru lucruri bune sub conducerea unui bărbat matur și serios, cu trecere naintea publicului arădean, după ce nu a știut să organizeze nici măcar vânzarea biletelor, binevoitorii d-sale vor arăta că nu poate trece peste limitele îngăduite de bun simț, va reuși la planurile sale juvenile. Unor personalități ca și cele pomenite de d-sa trebuie să li-se facă o primă aleasă din partea intelectualilor din întreg orașul. Ori dl. Jelecuteanu a dovedit, după cum spuneam mai sus, că nu are nici pricepere, nici autoritate, convenită. Și trebuie să-și dea seama, că ambiția sa nu e suficientă, și că într-un oraș cultural de frontieră, nu-și poate face de cap.

Carnel
Metamorfoză.

Toamnă.
Plouă mărunț, monoton, ca brumii de melinștii ai iarnă. Asfaltul scilipește în sticliri de apă. Trăsuri, se târăsc leorcăile, mers de șapărle ude.

Trec pietoni, unul câte unul, tăcuți, resemnați, cu gulerile mîdicale, cu pași înți grăbiți. Vin. E furnicarea asta mohorâtă ca vremea, și nu se mai sfârșesc niciodată.

La colțuri, stridente glasuri sună, și ele tonantice, ruginite, pomii ce-și scutură podoaba arădă.

— Heiop!...
— Pardon!...
— Birjar, la gară!
— Șofer, la cimitir!...

Și vehiculele alunecă pe inter-derea sticlie, cum alunecă corăbiile pe marea întinsă.

Un singur trecător — sigur bețiv — s'a oprit în fața gară-tului din colț, făcându-i teorie ploaia ce cădea firavă:

— Mă, domnule, știi tu de ploaie alăta?

Omul tăcu. Făcu doar semnul bastonul, unei mașini...

— Bă, iar s'a schimbat timpul. Adică, ce-ți spun eu, dia tot schimbă, dia, știi tu care. Hai, știi?... Ei, și timpul pădă-sul, e o maimușă care imită.

Acum știi, de ce plouă. Și moțând, bețivul pleacă prin brumii monotone, cu pași cal rădăci.

R. Voicu. Grozdan

Cronica sportivă

Matchurile de Duminică în 11 Octombrie 1931

Arena C. A. A.:
ora 2 Șoimi I—C. A. A. II. amical
arbitru cond. Dürer N., arbitrii de tușă: ..

ora 4 AMEFA I.—C.A.A. I., premiu Gen. Herbai
arb. cond., Oravelz L., arb. tușă: Polaretski, Ujj.

Arena Tricolor:
ora 2 Voința jun.—Juventus jun., champ.
arb. cond. Blumm N., arb. tușă: ..

ora 4 Voința I.—Juventus I. champ. cl. II.
arb. cond. Höhn Gh., arb. tușă: Fock, Morocz.

Arena VULTURUL:
ora 4:30 Vulturul I.—Hakoah I., camp. cl. II.
arb. cond. Ipsilanti Gh., arb. tușă: Pálinskás, Stoicu.

Arena Înțelegerea:
ora 4 Înțelegerea I.—Victoria I. camp. cl. II.
arb. cond. Ökrös N., arb. tușă: Marița, Pigli.

Arena Titanus, Aradul-Nou:
ora 4:30 AVMSE I.—Titanus I., camp. cl. II.
arb. cond. Reinhardt, arb. de tușă: Gencsi, Chiral.

ROVINE:
ora 3:15 Banatul I.—Rac I. camp. cl. II.
arb. cond. Braun Coloman, arb. de tușă: ..

Darázs
secretar.

Bozgan Gh.
președinte.

CINEMA.

ANA CRISTI cu Greta Garbo
SPAIMA GARNIZOANEI cu
Felix Bressart.

Drama Ana Cristi, turnată după romanul lui O'Neill, e drama fetelor sărace. Devine a tuturor și a mămăii. Ana Cristi, fata unui marinar bețiv, după moartea mamei sale, rămâne singură, căci tatăl ei se îngrijește de ea.

Mizeria o silește să devină tătutor și a mămăii. După zăce două săptămâni în spital, se duce la tatăl ei, care ia pe o șalupă al cărei cârmă era. În timpul unei nopți, trează de la înec mai mulți marinari. În Matt, marinarul și sigur de puterile sale, se îndrăgostește, și prin dragoste își purifică sufletul de desfrânările trupului. Dar Matt, auzindu-l pe tatăl ei să creadă în rășenia ei sufletească, și leică. Dar dragostea e mai mare ca omul, și reîntoarcerea lui Matt e sfârșitul firesc al răsnei.

Jocul Greta Garbo, a fost înălțat, ca realizare dramatică dar faptul că vorbește de mult valoarea filmului. Joca Greta nu e pentru filmul sonor. Hans Kermann, rolul tatălui, are una din cele mai bune creații. Celălți interpreți, Steurman și Shall, sunt buni. Regia lui Jack Ryder, bună.

Spaima Garnizoanei. În afară de luminile orașului, comedia aceasta e cea mai bună din ce au rulat la cinematografele arădane. Într'un ceas și jumătate, năzbățiile lui Kullke, spaima garnizoanei, provoacă multe de râs. După creațiile de secretară particulară și de artist din provincie, arta de a juca a lui Felix Bressart, e și mai mult în evidență, că cine vrea să râdă cu plăcere, are ocazie...

(— i).

Judecătoria rurală Șiria
secția c. f.

No. 1936 | 1931 Cf.

Extract din publicațiunea de licitație.

În cererea de executare făcută de urmăritoarea Cassa Agricolă de Păstrare Arad Căpădană contra urmăriților.

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Ghioroc circumscripțiunea judecătorească Șiria, cuprinse în cf. a comunei Ghioroc Nrul protocolului Cf. 520, 1142, No. top. 171—172/a casă cu curte cu prețul de strigare 22 500 Lei, 1 mobilul cu Nr. top. 48—49/a casă cărui preț de strigare este 30.000 lei pentru încasarea creanței de 60 000 Lei capital și accesoriilor.

Licitațiunea se va ține în ziua de 31 Octombrie 1931 ora 2 precis la casa comunală a comunei Ghioroc.

Imobilele supuse la licitație nu pot fi vândute cu preț mai mic de cât prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătorească 10% din prețul de strigare drept garanție în numerar sau în efecte de cauză socotit după cursul fixat în §-42 legea LX. 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorească, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație, (§ 147. 150, 170, legea LX. 1881, § 21 legea XLI. 1908.

Dacă nimenea nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobilul cu preț mai urcat de-

cât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția fixată conform. procentului prețului de strigare, la același parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25 XLI. 1908).

Șiria, la 15 Maiu 1931.

Judecător

Horga mp.

Soldan mp. dir. de cf.
pentru conformitate
Indesclfrabil mp

□ **Restrângerea Serviciului Internațional de Mandate în Ungaria.** Administrațiunea ungară a restrâns temporar serviciile internaționale de mandate poștale, recuvremele și rambursuri, și anume:

Mandatele poștale au fost privitoriu suspendate.

Valorile de încasat din streinătate la Oficiile ungare, vor fi încasate numai cu un permis al Băncii Naționale a Ungariei.

Deasemenea nici trimiterile sosite din streinătate și grevate cu ramburs vor fi distribuite numai cu un permis al Băncii Naționale a Ungariei.

□ **Certificate de origină.** Camera de Comerț și de Industrie din Arad face cunoscut, că pe viitor nu va mai elibera certificate de origină pentru produse românești destinate, a fi exportate în Franța, pe numele caselor de expediție, ci numai pe numele firmelor înscrise din circumscripția ei, producătoare de acel material. Prin urmare toate cererile pentru eliberarea de certificate de origină trebuiesc însoțite de câte o factură originală timbrată (în dublu exemplar) a firmei producătoare de materialul destinat a fi exportat.

Tribunalul Arad Secția III-a Comercială.

Dos. C. P. Nr. 2038/1931/3.

Incheiere.

În cauza de concordat preventiv a debitorului Izidor Ingusz din Arad.

TRIBUNALUL

Dispune:

Admite în principiu cererea de concordat preventiv, făcută de debitorul Izidor Ingusz proprietarul Fabricii de Cartonaj din Arad Str. Caragiale Nr. 15.

Deleagă cu conducerea procedurii concordatate pe D-l judecător de ședință Dl. Dr. Ioan Costa dela Trib. Arad.

Ordonă convocarea creditorilor, înalntea D-lui judecător delegat pe ziua de 28 Octombrie 1931 ora 9 a. m. în localul Tribunalului Arad, et. I. camera 57—58, spre a lua în discuție și a se pronunța asupra cererii de concordat.

Fixează suma de Lei 15 000 drept cheltuieli de procedură, și obligă pe debitor a o depune în mâinile D-lui judecător delegat până la data de 6 Octombrie 1931 sub sancțiunea de a fi considerat decăzut deplin drept din cererea sa.

Numește provizoriu până la omologarea concordatului o comisiune compusă de creditorii: Fabrica de Mucava din Secueni (Oradea) prin reprezentantul său Ballint Andor din Arad Piața Luther Nr. 3 și Bela Galambos din Timișoara fiind însărcinați cf. legii cu supravegherea administrării fondului de comerț, cu verificarea activului și pasivului și cu cercetarea conduitei firmei concordatate, pentru a referi la adunarea creditorilor.

Potrivit art. 8 din lege se percepe în fondul Statului o taxă de 1% în sumă de Lei 7.296 calculată asupra cotei concordatate oferită de Lei 729.630 și o taxă de 2% în sumă de Lei 9 628 calculată asupra sumei de Lei 486 420 de care beneficiază debitorul. Dispune ca aceste taxe în valoare totală de Lei 16.924 să fie vărsate în contul Statului la Administrația financiară din localitate, sub recipisa ce se va anexa la dosar, sumă pe care debitorul o va depune în termen până la 28 Octombrie 1931 sub sancțiunea prevăzută de art. 7 litera c.

la act că debitorul oferă ca garanție averea mobilă a mamei sale Văduva lui Ingusz Henric născută Wilner Maria Irina din Arad.

Grefa se va conforma art. 9 din Lege, îndeplinind formalitățile de publicitate și afișare prevăzute la acest articol.

Dosarul și registrele depuse se vor înainta D-lui judecător delegat pentru a proceda mai departe.

Dată și cetită în Camera de Consiliu a Tribunalului comercial Arad, astăzi 28 Septembrie 1931. Președinte ss Dr. Costa, Judecător: ss. Al. Alexandrescu, Grefier: ss. Ion Ploșteanu.

Pentru conformitate:
grefier:

I. Ploșteanu.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală, că Primăria Municipiului Arad,

în ziua de 28 Octombrie 1931,
ora 11 a. m.

va ține în biroul Serviciului economic camera Nr. 59 o nouă licitațiune publică cu oferte închise și sigilate, în conformitate cu Art. 88—110 din legea contabilității publice, pentru furnizarea unui autostropitor conform descrierii caetului de sarcini întocmit de Serviciul tehnic al municipiului Arad.

Concurenții admiși la licitațiune vor depune deodată cu oferta în plic separat și garanția provizorie de 5% în numerar, sau hârtii garantate de Stat.

Caetul de sarcini se poate vedea în camera 59 a primăriei între orele 11—1.

Arad, la 2 Octombrie 1931.
Primăria Municipiului Arad
Nr. 24. 697/1931.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință generală, că Primăria Municipiului Arad,

în ziua de 27 Octombrie 1931,
ora 11 a. m.

va ține în biroul Serviciului economic camera Nr. 59 licitațiune publică cu oferte închise și sigilate în conformitate cu Art. 88—110 din legea contabilității publice, pentru furnizarea și așezarea canalului de beton în dimensiuni de 100/150 cm, de lungime și 400 m. în Str. Surorilor și Rășboieni, conform caetului de sarcini și al devizului întocmit de Serviciul tehnic al municipiului.

Concurenții admiși la licitațiune vor depune deodată cu oferta în plic separat la mâinile Comisiunei de licitații și garanția provizorie de 5% în numerar sau hârtii garantate de Stat.

Caetul de sarcini, planul și devizul se poate vedea în camera 59 a primăriei între orele 11—1.

Arad, la 2 Octombrie 1931.
Primăria municipiului Arad
Nr. 29.711/1931.

**La cumpărăturile
D-voastră referiți-vă**

la ziarul:

„ARADUL“

Irezistibila comedie

SPAIMA GARNIZOANEI

cu **FELIX BRESSART**



Sâmbătă 10 Octombrie.

PREMIERA

la cinema CENTRAL

Gulerile bărbătești Vopsitorul KREBS primește spre curățire haine femeiești și bărbătești.
se spală mai bine la
Str. Eminescu și B-dul Reg. Ferdinand 51. 1-5

INFORMAȚIUNI.

Calendarul săptămânal

Octombrie

are 31 zile

Brumărel.

1931.	Calendarul Iulian	Calendarul Greg.	Soarele
Zilele săpt.	Indreptat		răsare apune
Duminică 11 Oct. a 21-a d. Rusalii Evangh. a 4-a dela Luca, Cap. 8 v. 5—15, gl. 2 a inv. 8. Zisa Domnului pilda aceasta: leșita sămănătorul să sãmene sãmânța sa... și Evangh. dela Ioan Cap. 17, v. 1—13: In vremea aceea, ridicând Isus ochii Săi la cer, Apostolul către Galateni, Cap. 2 v. 16—20 Fraților, știind că nu se îndreptează și către Evrei, cap. 13, v. 7—16 Fraților, aduceți-vă aminte de mai marii voștri			
Dumf.	11 Ap. Filip, m. Zenaida	Filomena	7.05 6.30
Luni	12 M. Andronic, Prov. T.	Maximilian	
Marți	13 M. Carp, Papil, Flor.	Coloman	
Mercuri	14 (+) Cuv. Paraschiva	Calist	frumos
Joi	15 M. Lucian, c. Vars.	Teresia	
Vineri	16 M. Login, pâr. Mal.	Gallus	răcoros
Sâmbătă	17 Pr. Osie, m. Andrei C.	Hedvig	

□ **Donație.** Dl. Constantin Xenii, deputat de Arad, a trimis Primăriei suma de lei 3000 pentru fondul șomerilor. Printre scrisoare Primăria i-a mulțumit pentru acest gest.

□ **Croitorie pentru șomeri.** Din inițiativa neobositului Președinte al Comisiei interimare, se va înființa o croitorie pentru șomeri, unde vor lucra femeile șomere, confecționând îmbrăcăminte pentru copiii celor lipsiți de lucru.

□ **Exploatarea pădurei Cladova.** Tot pentru a veni în ajutorul celor oproșiți, Dl. Dr. Cornel Radu, președintele comisiei interimare, a dispus începerea exploatarei pădurei Cladova. În urma acestui fapt se vor distribui șomerilor circa 30—35 vagoane lemne, provenite din uscături. Exploatarea propriu zisă a pădurei se va face în decurs de 40 ani.

□ **Arestare.** În noaptea de 7 spre 8 Oct. a fost arestat cunoscutul spărgător Ujvári Ioan de 23 ani de fel din Budapesta, găsindu-se la el diferite obiecte provenite din furturi.

□ **Trecerea clandestină a frontierei.** Postul de jandarmi Nădlac a înaintat Biroului Siguranței Statului, pe individul Francisc Brunet de 18 ani, de fel din Lugoj, pentru trecerea clandestină a frontierei, în Ungaria și înapoi.

□ **Liberalii demisionează.** Dl. avocat Dr. Romul Coțoiu, unul din fruntașii Partidului Liberal din localitate, a demisionat din calitatea sa de membru al comisiei Interimare Județene. Cauzele demisiei nu au fost menționate în adresa trimisă conducerii Județului. În oraș gestul se interpretează ca fiind exprimarea refuzului categoric al Partidului Liberal de a mai sprijini — sub orice formă ar fi — actualul Guvern. Acum câteva zile și-au dat asemenea demisia — și din aceleași motive — d-nii Dr. Emil Veliciu și Dr. Iosif Furdul, membrii ai Partidului Național, din comisia Interimară a orașului, respectiv a Județului.

□ **Una cameră frumoasă și dependințe,** de închiriat, vizabil de Cinema Central, str. Tornuului 3.

□ **Se repară șoselele.** Comisia Interimară a Județului a hotărât repararea drumurilor de țară din Județ, destinând în acest scop câteva sute de mii de lei. Pentru executarea lucrărilor necesare vor fi angajați o mulțime de lucrători, rezolvându-se, în parte, greaua problemă a șomajului. Au fost luate în combinație drumurile: Vârșand—Erdeș, Pâncota—Sântana, Șilindia—Buteni, Mocrea—Cherechiu—Agris, etc. Asemenea s'a hotărât construirea unui pod peste valea Tăuțului între Seleuș și Cermel.

□ **Dela Banca Națională.** Bancnotele vechi retrase din circulație pe ziua de 1 Octombrie a. c. pot fi încă preschimbate la Banca Națională Publică nu este obligat să le primească dela negustori și invers, dar se pot face cu ele plăți la Administrația Financiară, până la noile ordine ale Ministerului de Finanțe.

□ **Acord comercial provizoriu Cehoslovac-Ungar.** S'a încheiat un acord provizoriu între Cehoslovacia și Ungaria, în baza cărui Cehoslovacia va putea exporta în Ungaria — până la finea anului curent — 20.000 vagoane lemne de foc cu taxa vamală de 0.25 pengő la Kgr. în schimbul admiterii la importul din Ungaria a 29.000 porci grași (peste 150 Kgr.) cu taxa vamală redusă de 90 Kc. la suta Kgr.

□ **În baza convențiilor ce le avem cu aceste două țări,** noi vom beneficia de ambele reduceri, la importul porcilor în Cehoslovacia și a lemnului în Ungaria.

□ **Comerțul Persiei cu țările streine.** Guvernul persan a monopolizat comerțul cu țările străine.

□ **Importatorii trebuie să-și procure dinainte un permis de import dela Departamentul Comerțului,** pe care îl vor prezenta birourilor vamale dela frontieră. — Trimiterile prohibite și cele pentru cari destinații nu vor avea permisul în chestiune, vor fi tratate după legislația internă persană.

□ **Anunț.** Casa Cooperativă „Pârnavana” din colțul străzii Dorobanților și Sava Rădu, să vinde din mână liberă, Giulian președinte.

□ **Îmbunătățirea apei.** Pentru îmbunătățirea apei Comisia Interimară a orașului Arad a destinat suma de 2 milioane și jumătate. Inginerul Gherman chiebat anume din Cluj pentru analizarea apei curățită prin metoda sugerată de către comisia de specialiști în frunte cu dl. Mihail Tripa directorul Uzinelor Comunale designată de Comisia Interimară, a găsit-o de bună. Deci transformările necesare instalațiilor de filtrare a apei vor costa circa 5 milioane lei, este probabil că se vor putea începe lucrările chiar în luna viitoare, se vor executa, complet, fără ca să fie nevoie de contractarea vreunui împrumut.

□ **Ajutorarea șomerilor.** Acțiunea întreprinsă de către Președintele Comisiei Interimare a Orașului dl. Dr. Cornel Radu întru ajutorarea șomerilor și a săracilor, este încoronată de un desăvârșit succes. Funcționari de toate categoriile, salariați publici și ai Statului, ofițeri, lefegii particulari etc., și-au oferit 1% din câștigul lor lunar pe timp de 6 luni. Băncile și marile întreprinderi comerciale și industriale zilnic contribuie cu diverse sume la augmentarea fondului pentru ajutorarea muncitorilor fără de lucru. După un calcul aproximativ, sumele astfel adunate se vor ridica la câteva milioane lei. Din acest fond, numai în cazuri extreme, se vor distribui alimente, medicamente și lemne de foc, și numai a celor șomeri, cari în nici un caz, fie din cauza bătrâneții, fie din cauza sănătății nu mai pot munci. Cea mai mare parte a fondului însă, e destinată lucrărilor publice, car vor fi executate numai cu șomeri.

□ **Dl. Ernest Grau, profesor de gimnastică la liceul „Moise Nicoară” din loc,** deschide, pentru domni, un curs de gimnastică suedeză. Cursul începe la 15 Octombrie c. în sala de gimnastică a liceului. Inscriserile se fac Marți, Joi și Sâmbătă, între orele 3—6 d. m. în sala de gimnastică.

□ **Tratamentul mărfurilor noastre în Polonia.** În viitor și Polonia va aplica la mărfurile românești — în relațiile noastre comerciale cu Polonia tratamentul națiunilor celei mai favorizate ilimitate.

Jocurile noastre.

Seria III.

Cuvinte încrucișate.

N. Cimpoeș-Loco.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								

Orizontal: 1. Sritor român (+ 1912). 10. Nutrit. 11. Contestare. 12. Locul sigilui. 13. Cari iubesc cu pasiune. 14. General roman (+ 9 d. chr.). 17. Moise (od.). 18. Numele grec al furilor. 20. Zeu. 21. Oarecari (-e). 22. Luptă în genere. 23. Varietate de brad. 25. Conjuncție. 26. Plan (fig.). 27. Măsură de capacitate.

Vertical: 1. Personaj dintr-o comedie de Nr. 1 oriz. 2. Fabrică de vase de alamă. 3. Cei ce împing prea departe severitatea principilor. 4. Analizat (fig.). 5. Început de geniu. 6. Plantă. 7. Munți în Africa. 8. Scot muguri de vie. 9. Conjuncție (fr.). 14. Du-te. 15. Tară în Europa. 19. Munte în Creta. 25. Poftim.

2. Jocul anagramelor.

Nicu Mina Loco.

Să se găsească 8 (opt) cuvinte, cu următoarele semnificații: 1. Arbust. 2. Ridicătură mică de nisip. 3. Numele celui ce se căsătorește. 4. Sufăr. 5. Pictor român (1810—1887). 6. Animal. 7. Locuință. 8. Pervaz.

Schimbând literele fiecărui cuvânt în parte, se vor găsi alte 8 (opt) cuvinte, a căror semnificații sunt următoarele: 1. Satelit al pământului. 2. Val. 3. Căpetenie arabă. 4. Poet eroic și liric. 5. Drum. 6. Trup. 7. Vas de cărat apă. 8. Durere.

Așezându-se noile cuvinte într-o anumită ordine; inițialele lor citite de sus în jos, vor da numele unui eminent istoric român (1819—1852).

3. Palindrom.

Nicu Mina Loco.

Direct de mă citiți,
Gazdă mă găsiți;
Iar de mă inversați,
Tot pe mine mă aflați.

Cupon pentru jocuri

No. 50

Poșta jocurilor.

Concursul va consta din 8 serii, și pentru a scuti pe deslegători de cheltuieli inutile, îi rugăm să trimită toate deslegările odată, după publicarea seriei a 8-a; în plic deschis, timbrat cu 1 Leu timbru postal și 50 bani aviație. Jocurile, atât cele deslegate cât și cele propuse, să fie scrise pe o singură pagină a hârtiei. Cele propuse să nu fie mai late de 9 pătrățele și să fie însoțite de deslegări.

Mnerie Const. Se va publica „Logogriful”. „Anagrama” prescurtată R. V. Grozdan. Cu mici modificări, se va publica.

Costea Mihail-Moroda. Se va publica „Enigma” și poate „Rombul. Celelalte prea mari. Feriți-vă de cuvinte din „Larousse”.

N. C.

Poșta administrației.

Constantin Victor — Secusigeni. Aveți plătit jumătate de an.

Vălian Ana — Arad. Achitat până la 10 Noembrie.

Programul cinematografele.

CENTRAL: 9 Octombrie: delicioasă comedie: DOLORE FACE CARIERA, cu Doct. HAAS, Oscar KARLWEISS, Alfred ABEL.

dela 10—14 Octombrie: Premiera ilariantei comedii SPAIMA GARNIZOANEI, inepuizabilul comic F. BRESSART.

SELECT: dela 9—11 Octombrie: ANA CHRISTIE, puternică dramă, realizată după romanul lui Eugen O'NEILL, cu celebrul pentru primadată într'un sonor, — Hans JUNKERMAN, Theo SHAL și STEURMAN. Regia: Jaques FEYDER.

ELITE: 10—11 Octombrie: COPIII VESTULUI SALBATEC, dramă din vestul american.

GRĂDIȘTE: 10—11 Octombrie: Amuzanta comedie CAMERUNUL DRAGOSTEI, cu celebrul vedetă Ioan CRAWFORD, William HAYNES și Karl DANN.

GAI: 11 Octombrie: NOPTILE DEȘERTULUI, mă cu John GILBERT și Imogene ROBERTSON.

Ultima oră

Inchiderea congresului interparlamentar.

București, 8 Oct. Au avut loc ședințele de închidere ale congresului interparlamentar. La aceste ședințe s'a discutat problema înființării tribunalelor mixte, pentru soluționarea litigiilor comerciale internaționale. S'a mai discutat problema criminalității din război și sancțiunile care urmează a fi aplicate.

Pentru pregătirea sesiunii referitoare la sancțiuni, a fost însărcinat penalistul român V. Pella. În comisiunea politică s'a discutat pregătirea noului regulament al grupului politic conform avizului dat de congresul din anul trecut. S'a procedat apoi la alegerea biroului pentru un an, prin care congresul a fost definitiv închis.

București, 8 Oct. Președintele al Consiliului de miniștri, N. Iorga, plecat aseară la Budapesta urmând să plece apoi la Braila.

— Luni, 12 Octombrie se va întruni Consiliul superior al justiției.